# 圣彼得堡情怀之师生浪漫情事

圣彼得堡情怀之师生浪漫情事（上）！

上天的安排，来到了俄罗斯。家人和朋友都开玩笑的说，回来的时候，领个俄罗斯妞回来。当时信誓旦旦很像那么回事儿。到了俄罗斯，也确实遇到了个让我很动心的女人。

她善良、稳重，有着学者的儒雅。她是我的老师，虽然她只给我上了２０分钟课，但是，她却成了我在这个陌生国度占有的，无意间从书里掉出一张课表，我打开看，天哪！是我们班的课表！上面有我每一节课的时间！我说为什么我总能看见他，原来他专门去教务科要了我们班的课表！原来所有的偶遇都并非是巧合……再后来，在三楼的咖啡厅里，经常会碰到他。这些日子，他瘦了很多。但是，明显感觉的到，他的俄语水平在进步。我们会经常聊天，聊生活，聊家庭，聊情感。也许中国人思想成熟早吧，虽然我比他年长１０岁，但是他和我却没有思想上的差别，沟通起来一点障碍都没有。

我不得不承认，我喜欢上和他交流了。中国的风情民俗、人文地理、文化艺术，还有２００８北京奥运会，他说他在那个城市工作和生活了六年，他说北京有种食品叫”卤煮“，早点特别经典，叫”豆汁“，吃的时候还要配上”焦圈儿；他还说北京有个王府井步行街，比涅瓦大街还要繁华；他还说，北京要比圣彼得堡繁华的多。

我深爱这座城市，我出生在这里，我生活在这里，在我心里，圣彼得堡就是天堂，他居然敢说北京比这里繁华！他明显看出了我的不悦，和我做了个约定，等他顺利入系了，我们一起去北京看看。

课间的时候，经常回想起这个约定以及和他聊天时候那些有意思的事情。我不得不承认，我开始对中国产生了好奇，而且，我开始对他，产生了好感。每当回想起和他在一起的点点滴滴，我都会淡淡的、开心的笑，我的学生说，他们喜欢我笑的样子，这段时间，我的笑容多了……生活依然在继续着，正如我的学生所说，我的笑容多了，我不否认，我比以前开心了。涅瓦河的风景很美，在好心情的衬托下，每天都显得分外旖旎。我的小儿子这段时间总是说：“妈妈，你越来越漂亮了！”这个小心肝儿啊！小嘴怎么变得这么甜啊？

我觉得我的生活突然变得有意思了，脱掉了职业装，换上了让我光彩焕发的时装，似乎又找到了逝去的年轻。我依然会经常遇到那个中国人。只要我有哪怕一点儿改变，他都会在第一时间发现，都会细细的打量我。最初时候感觉很奇怪很别扭，后来，慢慢的习惯了他的审视，更确切的说，是慢慢喜欢上了他的端详。

在一次聊天中，这个中国人告诉我，中国有一种说法，到现在他都没有办法用俄语中的任何一个词来定义，按照中国人的说法，叫“缘分”.他给我解释了很多次，我都没办法理解。直到有一天，缘分来了，我才明白了，这个很玄很深奥单词的意义。

系里和中国人民大学建立了学术互访机制，就在圣彼得堡最美的六七月间，组织了首届学术研讨会。此次研讨会盛情邀请了中国现代顶级语言权威学者，盛况空前，影响很大。作为研讨会的主办方和接待方，东方系承担了主要的接待和翻译工作。

为争取这次翻译机会，我的同事几乎采用了所有的手段。我不得不说，我很幸运：作为预科系资深对外俄语教学专家，我成功担当了一级俄语翻译的职务，直接参与与中方学者的笔译工作。

此外，将有一个中方的翻译协助我完成“现代汉语近义词汇新论”部分的交流成果。我猜到这个助手是谁了，东方系的中国教员余虹桥，肯定是他。他的俄语非常好，曾经接过他的电话，我几乎没听出他是中国人。有他协助，我对顺利完成这次翻译任务有了十足的把握。

拿到组委会流程表的时候，我意外的发现，没有余虹桥的名字，助理栏的名字是：孔骄宇。心里有些紧张，这个人，从来没打过交道，甚至都没听说过，谁知道他什么水平呢？万一找了个什么都不懂的帮我，这次翻译任务压力就大了。

想到这儿，我直接和组委会负责人取得了联系，说明了情况，并坚决表达了意愿：我希望助理人选是余虹桥，其他人不考虑。组委会负责人给的答复是：晚上会有个见面会，到时候再商定。